



Calidad > Diseño > Tecnología

Manual de Instrucciones

CAVITADOR GEMA

¡Felicitaciones!

Usted ha ingresado al conjunto de usuarios de la tecnología KMD. Para asegurar un uso prolongado y óptimo rendimiento de su instrumental, le aconsejamos leer detenidamente este manual de instrucciones.

Es

CARACTERÍSTICAS

- Movimiento elíptico de la punta, muy eficiente para la reducción de cálculos.
- Su estilizado diseño, el mango anatómico y su bajo peso reducen el cansancio en tratamientos prolongados.
- El spray de refrigeración proporciona a la superficie a tratar una temperatura pareja y constante.
- Fácil instalación.
- Autoclavable hasta 135 °C.

INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Verifique que el acople del equipo sea el mismo que posee el cavitador **Gema**, luego controle que salga aire y agua por el conector, enrosque la tuerca del acople en sentido horario y ajuste. Seleccione el inserto y rósqelo en sentido horario manualmente (fig. 1) y ajuste con la llave provista.



Fig. A



Especificaciones Técnicas

Presión de aire máxima:	2,10 kg/cm ² (30 P.S.I.)
Peso Neto:	55 gr.
Frecuencia:	6000 Hz aprox.



Fig. 1

La llave extractora esta diseñada para proteger



Fig. 2



Fig. 3

las puntas en el momento de intercambio y/o cuando el instrumento se encuentra en el soporte del equipo.

Para el funcionamiento correcto la presión de aire debe ser de 2,10 kg/cm² o 30 p.s.i. Una vez regulada la presión de aire, hacer funcionar el cavitador sin agua y abra lentamente el paso del agua hasta que forme una fina llovizna en la punta.

Es imprescindible procurar un aire comprimido seco y limpio.

DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN

Desacoplar el cavitador del equipo. Limpiar el mismo exteriormente con alcohol u otra solución desinfectante.

NO SUMERGIR EN SOLUCIONES DESINFECTANTES

Lubricar el cavitador con spray KMD inyectado durante 2 seg. Envolver en papel. Esterilizar en autoclave hasta 135°C (275°F) durante un ciclo. Retirar el instrumento y acoplarlo a la línea de aire accionando el mismo durante unos segundos así se eliminará el excedente de aceite.

MANTENIMIENTO

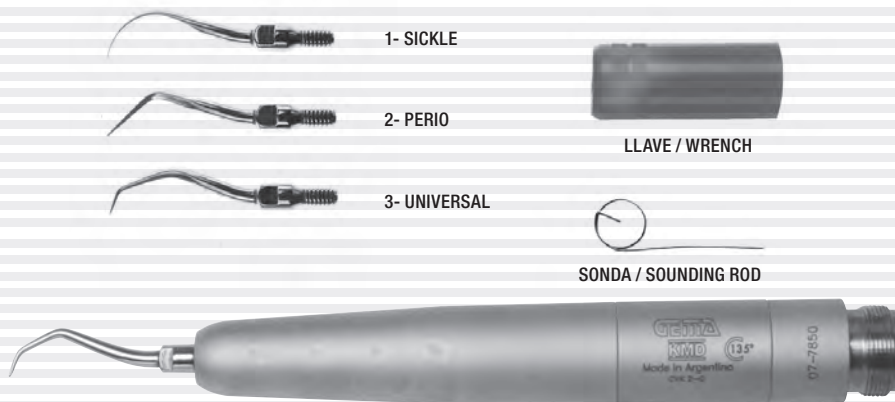
Es necesario lubricar después de cada jornada de trabajo. Recomendamos usar aceite KMD spray inyectándolo durante 2 seg. siguiendo la indicación de la figura A.

Para destapar los pasos de agua: en el caso de la punta: inyecte aire con la jeringa por el circuito de agua; si con esto no es suficiente, utilizar la sonda provista según fig. 2. En el caso del instrumento: inyecte aire con la jeringa por el circuito de agua según fig 3.



Falla*	Causa	Corrección
No vibra	1-No llega aire	1-Controlar el aire del compresor y la unidad
Baja vibración	1-Muy poca presión de aire 2-Punta floja 3-Punta deformada	1-Controlar la presión de la unidad 2-Ajustar firmemente con la llave 3-Reemplazarla por una nueva
No provee agua	1-Paso de agua interrumpido 2-Punta o instrumento tapado	1-Verificar que salga agua por el acople y controlar la unidad 2-Proceder como se indica en las fig 2y3
Pierde agua por el acople	1- O'rings defectuosos	1- Cambiar O'rings.
Rotura de punta	1- Exceso de presión.	1- Corregir presión del equipo
Sonido entrecortado	1-Punta floja	1-Ajustar firmemente con la llave

*IMPORTANTE: En caso de dificultad, antes de enviar su instrumento al servicio técnico verifique este listado.



Operating Instructions

SCALER SONIC GEMA MULTIFLEX

En

Congratulations!

You have joined the group of users of the KMD technology. In order to ensure a prolonged use and optimum performance of your instruments, we advise you to read these instructions carefully.



Fig. A



Technical specifications:

Maximum air pressure:	2,10 kg/cm ² (30 P.S.I.)
Net weight:	55 gr.
Frequency:	6000 Hz aprox.

CHARACTERISTICS

- Elliptical movement of the point, very efficient in removing calculus.
- Its stylized design, the anatomic handle and its low weight reduce fatigue in prolonged treatments.
- Spray in refrigeration gives the surface to be treated a levelled and constant temperature.
- Easy installation.
- Autoclavable 135 °C.

INSTALLATION AND WORKING

Verify that the coupling of equipment is the same one which Air Scaler Gema has got, then control that the air and water get out through the connector, twist the nut of coupling clockwise and fasten.

Then choose the inserted and screw manually clockwise (Fig 1) and adjust with the wrench provided.



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

The extractor key is designed to protect the points at the moment of interchanging and/or when the instrument is in the base of the equipment.

For a correct working of the air scaler Gema the air pressure has to be from 2,10 kg/cm² or 30 p.s.i. Once regulated the air pressure, make working the air scaler without water, slowly add the step of water until it forms a fine drizzle in the tip. It is indispensable to supply dry and clean compressed air.

DESINFECTATION AND STERILIZATION:

Disconnect the air scaler from the equipment. Clean it's external parts with alcohol or another disinfectant solution.

DO NOT SUBMERGE IT IN DESINFECTANT SOLUTION.

Lubricate the air scaler with KMD spray oil injected during two seconds. Sterilize in autoclave up to 135°C (275°F) during one cycle.

Withdraw the instrument and connect it to the line of air, operating the same during some seconds, so will be eliminated the oil exceeding.

MAINTENANCE

Lubricate after every working day with our KMD Spray Oil or another similar product apt to air scaler.

We recommend using KMD Spray Oil, which must be injected for two seconds, following the indication of the figure A.

Lubricate: To uncover the passages of water: In the case of the point: inject air with the syringe through the water circuit; if it is not enough with it, use the sound supplied. (fig. 2)

In the case of the instrument: inject air with the syringe through the circuit of water. (fig. 3)



❏ Fault*	🔍 Causa	🔧 Corrección
No vibration	1-No air arrive.	1-Check air pressure of compressor and unit.
Low vibration	1-Very little air pressure. 2-Loose tip. 3-Alteration of the tip form.	1-Check pressure of unit. 2-Adjust securely with the wrench. 3-Change it for a new one.
No water supply	1-Water line is shut off. 2-Tip or instrument close up.	1-Check water go out from the connection .Check the unit. 2-Go on like figure 2 and figure 3.
Water leaks at connector.	1-Loose connector nut 2-Connection join faulty.	1-Adjust securely. 2-Change it for a new one.
Broken insert	Excess of pressure	Adjust working pressure of the equipment
Interrupted sound.	1-Loose tip.	1-Adjust securely with the wrench.

*Troubleshooting. Before sending your instrument to a qualifier service person, first verify:



Calidad Diseño Tecnología

Manual de Instrucciones

CAVITADOR GEMA

¡Felicitaciones!

Usted ha ingresado al conjunto de usuarios de la tecnología KMD. Para asegurar un uso prolongado y óptimo rendimiento de su instrumental, le aconsejamos leer detenidamente este manual de instrucciones.

Es

CARACTERÍSTICAS

- Movimiento elíptico de la punta, muy eficiente para la reducción de cálculos.
- Su estilizado diseño, el mango anatómico y su bajo peso reducen el cansancio en tratamientos prolongados.
- El spray de refrigeración proporciona a la superficie a tratar una temperatura pareja y constante.
- Fácil instalación.
- Autoclavable hasta 135 °C.

INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

Verifique que el acople del equipo sea el mismo que posee el cavitador Gema, colocar el instrumento en el acoplamiento y apretar hacia atrás hasta que gatille. Luego seleccione el inserto y rósqelo en sentido horario manualmente (fig. 1) y ajuste con la llave provista.



Fig. A



Acople rápido giratorio tipo Multiflex®*



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

La llave extractora esta diseñada para proteger las puntas en el momento de intercambio y/o cuando el instrumento se encuentra en el soporte del equipo.

Para el funcionamiento correcto la presión de aire debe ser de 2,80 kg/cm² o 40 p.s.i. Una vez regulada la presión de aire, hacer funcionar el cavitador sin agua agregue lentamente el paso del agua hasta que forme una fina llovizna en la punta.

Es imprescindible procurar un aire comprimido seco y limpio.

DESINFECCIÓN Y ESTERILIZACIÓN

Desacoplar el cavitador del equipo.

Limpiar el mismo exteriormente con alcohol u otra solución desinfectante
NO SUMERGIR EN SOLUCIONES DESINFECTANTES

Lubricar el cavitador con spray KMD inyectado durante 2 seg.

Envolver en papel.

Esterilizar en autoclave hasta 135°C (275°F) durante un ciclo.

Retirar el instrumento y acoplarlo a la línea de aire accionando el mismo durante unos segundos así se eliminara el excedente de aceite.

MANTENIMIENTO

Es necesario lubricar después de cada jornada de trabajo

Recomendamos usar aceite KMD spray inyectándolo durante 2 seg. siguiendo las indicaciones de las figura A.

Para destapar los pasos de agua: en el caso de la punta: inyecte aire con la jeringa por el circuito de agua; si con esto no es suficiente, utilizar la sonda provista (fig. 2).

En el caso del instrumento: inyecte aire con la jeringa por el circuito de agua. (fig. 3)

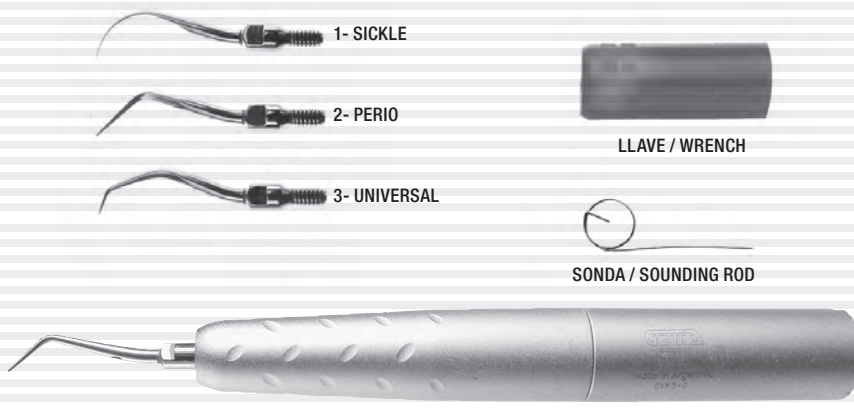
*Multiflex® es una marca registrada de Katlenbach & Voigt GmbH & Co. KG, Biberach.

Especificaciones Técnicas

Presión de aire máxima:	2,80 kg/cm ² (30 P.S.I.)
Peso Neto:	55 gr.
Frecuencia:	6000 Hz aprox.
Acoplamiento:	Multiflex

Falla*	Causa	Corrección
No vibra	1-No llega aire	1-Controlar el aire del compresor y la unidad
Baja vibración	1-Muy poca presión de aire 2-Punta floja 3-Punta deformada	1-Controlar la presión de la unidad 2-Ajustar firmemente con la llave 3-Reemplazarla por una nueva
No provee agua	1-Paso de agua interrumpido 2-Punta o instrumento tapado	1-Verificar que salga agua por el acople y controlar la unidad 2-Proceder como se indica en las fig 2y3
Pierde agua por el acople	1- O'ring defectuosos	1- Cambiar O'ring.
Rotura de punta	1- Exceso de presión.	1- Corregir presión del equipo
Sonido entrecortado	1-Punta floja	1-Ajustar firmemente con la llave

*IMPORTANTE: En caso de dificultad, antes de enviar su instrumento al servicio técnico verifique este listado.



Operating Instructions

SCALER SONIC GEMA MULTIFLEX **En**
 Congratulations!
 You have joined the group of users of the KMD technology.
 In orders to ensure a prolonged use and optimum performance of your instruments, we advise you to read these instructions carefully.

- CHARACTERISTICS**
- Elliptical movement of the point, very efficient in removing calculus.
 - Its stylized design, the anatomic handle and its low weight reduce fatigue in prolonged treatments.
 - Spray in refrigeration gives the surface to be treated a levelled and constant temperature.
 - Autoclavable 135°C.
 - Easy installation.

The extractor key is designed to protect the points at the moment of interchanging and/or when the instrument is in the base of the equipment.
 For a correct working of the air scaler Gema the air pressure has to be from 2,80 kg/cm2 or 40 p.s.i. Once regulated the air pressure, make working the air scaler without water, slowly add the step of water until it forms a fine drizzle in the tip.
 It is indispensable to supply dry and clean compressed air.

INSTALLATION AND WORKING
 Verify that the coupling of equipment is the same one which Air Scaler Gema has got, then control that the air and water get out through the connector, twist the nut of coupling clockwise and fasten.
 Then choose the inserted and screw manually (Fig 1) clockwise and adjust with the wrench provided.

DESINFECTATION AND STERILIZATION:
 Disconnect the air scaler from the equipment. Clean the same exteriorly with alcohol or another disinfectant solution.
DO NOT SUBMERGE IT IN DESINFECTANT SOLUTION.
 Lubricate the air scaler with KMD spray oil injected during two seconds.
 Sterilize in autoclave up to 135°C (275°F) during one cycle.
 Withdraw the instrument and connect it to the line of air, operating the same during some seconds, so will be eliminate the oil exceeding.



Fig. A



MULTIFLEX

Technical specifications:	
Maximum air pressure:	2,80 kg/cm ² (30 P.S.I.)
Net weight:	55 gr.
Frequency:	6000 Hz aprox.
Coupling:	Multiflex



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

MAINTENANCE
 Lubricate after every working day with our KMD Spray Oil or another similar product apt to air scaler.
 We recommend using KMD Spray Oil, which must be injected for two seconds, following the indication of the figure A.
 Lubricate: To uncover the passages of water: In the case of the point: inject air with the syringe through the water circuit; if it is not enough with it, use the sound supplied. (fig. 2)
 In the case of the instrument: inject air with the syringe through the circuit of water. (fig. 3)

* Multiflex is a KATENBACH UND VOIGT GmbH trademark.

Fault*	Causa	Corrección
No vibration	1-No air arrive.	1-Check air pressure of compressor and unit.
Low vibration	1-Very little air pressure. 2-Loose tip. 3-Alteration of the tip form.	1-Check pressure of unit. 2-Adjust securely with the wrench. 3-Change it for a new one.
No water supply	1-Water line is shut off. 2-Tip or instrument close up.	1-Check water go out from the connection .Check the unit. 2-Go on like figure 2 and figure 3.
Water leaks at connector.	1-Loose connector nut 2-Connection join faulty.	1-Adjust securely. 2-Change it for a new one.
Broken insert	Excess of pressure	Adjust working pressure of the equipment
Interrupted sound.	1-Loose tip.	1-Adjust securely with the wrench.

*Troubleshooting. Before sending your instrument to a qualifier service person, first verify: